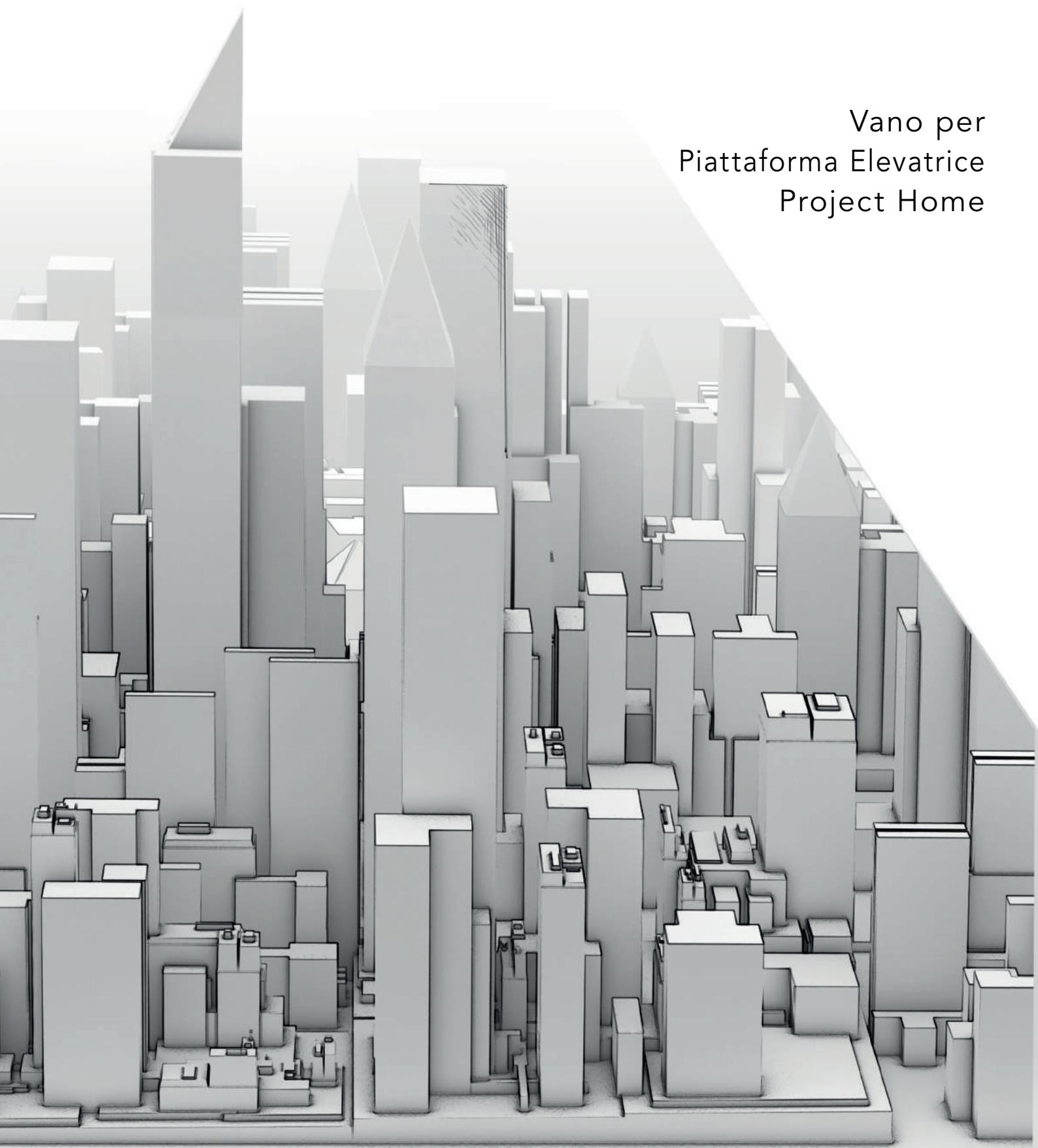




**FERRARIeASSOCIATI**  
THE ART OF LIFT WEARING

Vano per  
Piattaforma Elevatrice  
Project Home



# Company Profile

Ferrari e Associati nasce nel 1998 dalla fusione di precedenti esperienze nel campo della progettazione, realizzazione e installazione di opere, di strutture, di attrezzature in carpenteria metallica. Dalla nostra esperienza, con particolare attenzione alle problematiche per l'installazione di impianti elevatori nascono nell'anno 2000 i brevetti "Project", sistema modulare per la realizzazione di vani autoportanti predisposto per il montaggio in opera di ascensori e piattaforme elevatrici. L'innovativo sistema di assemblaggio, di predisposizioni, di modularità e adattabilità in opera riscuote subito grande apprezzamento da parte degli operatori del settore che ne consentono in breve tempo un'ampia diffusione in Italia e in Europa. Parallelamente vengono anche integrate le più moderne tecnologie di progettazione e produzione che, unitamente all'esperienza maturata nel settore, consentono alla Ferrari e Associati di accedere alla realizzazione di progetti prestigiosi.

**EN** Ferrari and Associates was formed in 1998 by the merger of previous experience in the field of design, construction and installation of works, facilities, equipment of metallic carpentry. From our experience, with particular attention to the issues relating to setting up elevators installations, the "Project" patents were born in the year 2000, modular system for the construction of self-supporting compartments, intended for assembly on site of lifts and lift platforms. The innovative system of assembling, arrangements, modularity and adaptability in the set up received immediately great appreciation by the industry that allowed a widespread distribution of it in Italy and Europe in a short time. Alongside the most modern design and production technologies are also integrated, together with relevant experience and expertise in the field, which allow Ferrari e Associates access to the realization of prestigious projects.

**DE** Ferrari e Associati wurde 1998 durch die Fusion von bisherigen Erfahrungen im Bereich der Planung, Bau und Installation von Arbeiten, Strukturen, Ausrüstungsgegenstände im Rahmen der Metallverarbeitung gegründet. Aus unserer Erfahrung, mit besonderer Aufmerksamkeit auf Fragen der Installation von Aufzugsanlagen, entstehen im Jahr 2000 die "Project" Patente, ein modulares System für den Bau von selbstragenden Aufzugsschächten, die für die Montage von Aufzügen und Hubrampen vor Ort geeignet sind. Das innovative Montagesystem, die vielfältigen Möglichkeiten, die Modularität und Anpassungsfähigkeit vor Ort haben sehr bald große Anerkennung seitens Fachmänner auf dem Sektor, die in kurzer Zeit zu einer weiten Verbreitung in Italien und Europa führen. Zugleich werden die modernsten Planungs- und Produktionstechnologien eingeschlossen, die zusammen mit der auf dem Gebiet gewonnenen Erfahrung Ferrari e Associati die Gelegenheit zum Bau von Prestigeprojekten geben.

**ES** Ferrari e Associati nació en 1998 fusionando la experiencia del campo del diseño, la construcción de estructuras, y la fabricación de carpintería metálica a medida. A partir de nuestra experiencia, con especial atención a los problemas para la instalación de ascensores nace en el año 2000 la patente "Project", sistema modular para la construcción de estructuras autoportantes destinadas al montaje en obra de ascensores de alta y de baja velocidad. El innovador sistema de montaje, la predisposición, la modularidad y adaptabilidad en el trabajo tuvieron una gran acogida por la industria lo que nos permitió ampliar rápidamente el mercado en Italia y en el resto Europa. Paralelamente con la integración de las más modernas técnicas de diseño y producción adquiridas por nuestra larga experiencia, nos permitirán a Ferrari e Associati acceso a la realización de proyectos de alto prestigio en el sector.

**FR** Ferrari e Associati a été fondée en 1998 grâce à notre expérience précédente dans le domaine du planning, de la réalisation, des travaux d'installation et de l'équipement dans la charpenterie métallique. Notre attention particulière en ce qui concerne les questions relatives à l'installation d'élévateurs a permis, en 2000, la naissance des brevets "Project", système modulaire pour la construction de compartiments auto-portants destinés à l'assemblage au cours du montage d'ascenseurs et plates-formes de levage. Ce système innovateur d'assemblage, sa modularité et son adaptabilité au cours du travail, en même temps que les plus modernes technologies de planning et de production, ont été bientôt appréciés chez les opérateurs du secteur en Italie et en Europe et ont permis à notre société la réalisation de projets prestigieux.

## Certificazioni



Sistema di Qualità certificato a norma UNI EN ISO 9001:2008

EN Quality System certified according to UNI EN ISO 9001: 2008



Processo di saldatura certificato a norma UNI EN ISO 3834-2:2005

EN Welding process certified in accordance with UNI EN ISO 3834-2: 2005



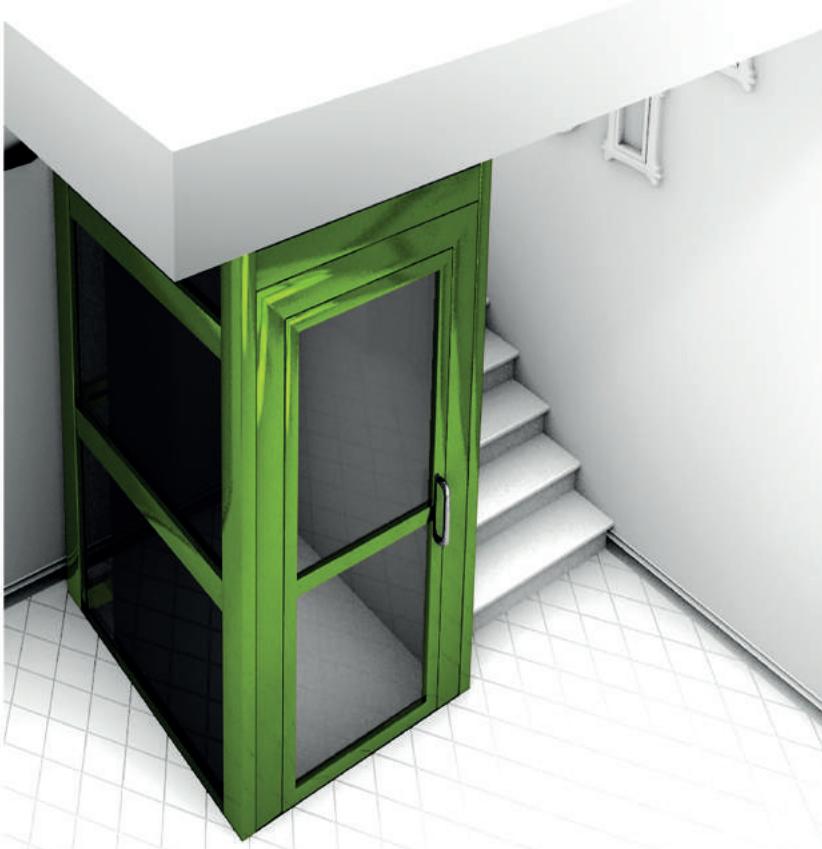
Centro di Trasformazione n.2355/128

EN Transformation Center n.2355 / 128



Sistema produttivo conforme alla norma UNI EN 1090-2+A1 per marcatura CE delle strutture

EN Production system complying with standards UNI EN 1090-2 + A1 for CE marking of the structures



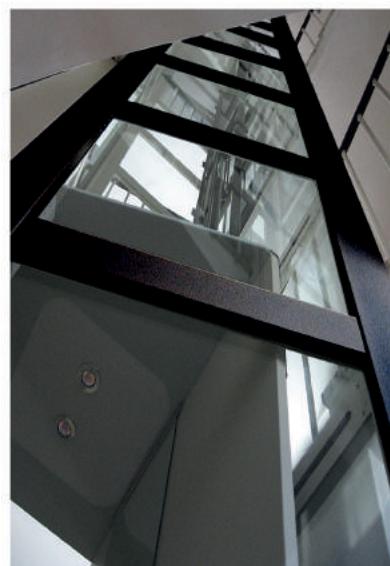
Il vano per ascensore "Project Home" è una struttura in acciaio preverniciato a elevato grado di modularità, prevalentemente utilizzata per l'installazione di piattaforme elevatrici. E' composta da profilati in acciaio a sezione speciale e pannellature vetrate o cieche. La struttura garantisce la planarità interna delle superfici per consentire anche l'installazione di impianti senza pareti di cabina e prevede il passaggio interno protetto di tutti i collegamenti elettrici. E' inoltre dotata di componenti registrabili in fase di installazione per consentire eventuali adattamenti in opera. I trattamenti di verniciatura per interni o per esterni eseguiti con procedure industriali garantiscono estrema durabilità ed elevata resa estetica.

**EN** The lift compartment "Project Home" is a pre-painted steel structure with a high degree of modularity, mainly used for the installation of lifts platforms. It consists of structural steel with special section and glazed or blind paneling. The structure ensures the flatness of the internal surfaces to allow also the installation of structures without cabin walls and provides for the secured internal passage of all electrical connections. It is also equipped with adjustable components during installation to allow possible adjustments in the set up. The painting treatments for indoor or outdoor made with industrial procedures ensure extreme durability and high aesthetic.

**DE** Der Aufzugschacht "Project Home" ist eine vorlackierte Stahlkonstruktion mit einem hohen Grad an Modularität, vor allem für die Installation von Plattformliften eingesetzt. Er besteht aus Baustahl mit speziellen Abschnitten und Platten glasiert oder blind. Die Struktur sorgt für die Planheit der Innenflächen auch für den Einbau von Installationen ohne Kabinenwände ermöglichen und liefert den geschützten internen Durchgang aller elektrischen Verbindungen. Es hat auch verstellbare Komponenten während der Installation für Anpassungen in Arbeit zu ermöglichen. Die Malerei Behandlungen für Innen- oder Außendurchlauf mit industriellen Verfahren stellen sicher, extreme Langlebigkeit und hohe Ästhetische.

**ES** El modelo "Project Home" es una estructura de acero pre-pintado con un alto grado de modularidad, que se utiliza principalmente para la instalación de plataformas elevadoras o ascensores de baja velocidad. Esta se compone de acero estructural con sección y paneles acristalados o ciegos. La estructura esta diseñada para la seguridad del usuario en las cabinas que no disponen de protectores a los lados así mismo todo el cableado eléctrico queda oculto en el interior. Todos sus componentes son regulables para permitir ajustes durante el montaje. Los acabados de pintura para interior o exterior utilizados en la producción de nuestros productos garantizan la resistencia extrema y estética por largo tiempo.

**FR** Le compartiment pour ascenseur "Project Home" est une structure en acier prépeint avec un haut degré de modularité, principalement utilisé pour l'installation de plates-formes élévatrices, composé de profilés d'acier à section spéciale et de panneaux vitrés ou aveugles. Cette structure, en assurant la planéité des surfaces internes, permet également des installations sans parois de cabine et prévoit le passage interne protégé de toutes les connexions électriques. Elle est douée de composants réglables lors de l'installation pour permettre des ajustements au cours du travail. Les traitements de vernissage à l'intérieur ou à l'extérieur, réalisés par des procédés industriels, assurent une longue durée et un niveau esthétique élevé.





**Installazione all'interno  
del vano scale:**

Gli edifici che presentano spazi sufficienti all'interno del vano scale possono prevedere l'installazione all'interno dello stesso. Dove originariamente non ci sono gli spazi minimi sufficienti può essere possibile ricavare l'area riducendo al minimo consentito la larghezza delle scale. La realizzazione di un impianto elevatore agevole o conforme alle direttive anche per l'utilizzo da parte di persone con difficoltà motorie risulta ampiamente garantito.



**EN Installation in the stairwell:**

The buildings that have spaces of sufficient size in the stairwell may provide for the possibility of the installation inside it. Where originally there are no sufficient minimum spaces it may be possible to obtain the area by reducing the width of the stairs to the minimum allowed. The realization of a smooth lift or compliant with the directives for use by people with limited mobility is widely guaranteed.

**DE Die Installation im Innentreppenhaus:**  
In Gebäuden, die ausreichend Platz im Treppenhaus bieten, kann die Installation im Inneren erfolgen. Wo ursprünglich kein ausreichender Raum vorhanden ist, kann eventuell die Treppenbreite auf das zulässige Mindestmaß reduziert werden. Der Bau eines Lifts der bequem ist oder konform zu den Richtlinien für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkter Mobilität, ist weitgehend gewährleistet.

**ES Instalación en el hueco de la escalera:**  
En los edificios que dispongan de suficiente espacio en el hueco de la escalera podemos proporcionar una solución para la colocación de una estructura en su interior. Donde originalmente no hay espacio mínimo suficiente para la colocación de un ascensor baja velocidad puede ser posible ampliando el espacio, reduciendo los peldaños hasta la anchura mínima permitida por la normativa vigente en cada lugar.

**FR Installation dans la cage d'escalier:**  
Les bâtiments qui ont suffisamment d'espace à l'intérieur de la cage d'escalier peuvent prévoir l'installation de l'ascenseur à l'intérieur même. Là où, à l'origine, il n'y a pas d'espace suffisant, on peut obtenir la zone en réduisant la largeur de l'escalier jusqu'au minimum autorisé. La réalisation d'un système de levage commode et conforme aux directives qui prévoient aussi l'utilisation pour les personnes à mobilité réduite, est largement garantie.

**Installazione esterna  
in prossimità di una parete:**

Negli edifici in cui è possibile collocare le aree di sbarco in prossimità dei muri perimetrali si può prevedere l'installazione esterna del vano ascensore. La realizzazione di un impianto elevatore agevole o conforme alle direttive anche per l'utilizzo da parte di persone con difficoltà motorie è sempre garantita.

**EN Outdoor installation in proximity to a wall:**

In the buildings in which you can place the exit areas near outer walls, the exterior installation of the lift shaft may be provided. The realization of a smooth lift or compliant with the directives for use by people with limited mobility is still guaranteed.

**DE Installation im Freien in der Nähe einer Wand:**

In Gebäuden, in denen die Zugangszonen in der Nähe von Außenwänden liegen können, kann die Außeninstallation des Aufzugsschachtes im Außenbereich erfolgen. Der Bau eines Lifts der bequem ist oder konform zu den Richtlinien für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkter Mobilität, ist weitgehend gewährleistet.

**ES Instalación al exterior en la proximidad de una pared:**

En lugares donde exista una pared o fachada cercana y pueda disponer de un acceso al embarque del ascensor puede realizarse la instalación de una estructura "project", preparada para exterior, para ascensores baja velocidad con total garantía.

**FR Installation extérieure à proximité d'un mur:**

Dans les bâtiments où il est possible de situer les aires de service à proximité des murs extérieurs, on peut prévoir l'installation extérieure du compartiment ascenseur. La réalisation d'un système de levage commode et conforme aux directives qui prévoient aussi l'utilisation pour les personnes à mobilité réduite est largement garantie.





**Installazione esterna in prossimità di una parete con passerelle di sbarco:**

Gli edifici che non hanno aree di sbarco sufficientemente ampie possono prevedere la realizzazione di vani esterni con passerelle di sbarco direttamente collegate all'edificio. La realizzazione di un impianto elevatore agevole o conforme alle direttive anche per l'utilizzo da parte di persone con difficoltà motorie è sempre garantita, anche se non sono originariamente disponibili adeguate aree di sbarco.

**EN Outdoor installation in proximity of a wall with exit gangways:**

The buildings that do not have sufficiently large exit areas may provide for the possibility of the realization of external compartments with Gangways directly connected to the building. The realization of a smooth lift or compliant with the directives for use by people with limited mobility is still guaranteed, even if appropriate exit areas are not originally available.

**DE Installation im Freien in der Nähe einer Wand mit Auffahrtsrampen:**

Bei Gebäuden, die keine hinreichend weiten Zugangsmöglichkeiten haben, können externe Aufzugsschächte geschaffen werden, die direkt mit dem Gebäude mittels Auffahrtsrampen verbunden werden. Der Bau eines Lifts der bequem ist oder konform zu den Richtlinien für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkter Mobilität, ist weitgehend gewährleistet, auch wenn ursprünglich keine geeigneten Zugangszonen zur Verfügung stehen.

**ES Instalación exterior cercana a una pared con pasarelas de acceso:**

En los edificios que no disponen de espacio suficiente para los accesos al ascensor o a la estrada del edificio realizamos pasarelas, para los desembarques, fijándolas entre el edificio y la estructura, consiguiendo acceso a ambas zonas. Podemos garantizar la instalación de ascensor de baja velocidad en lugares donde inicialmente no estaba prevista la colocación de un ascensor.

**FR Installation à l'extérieur à proximité d'un mur avec passerelles de service:**

Les bâtiments qui ne disposent pas de grandes zones de stationnement peuvent prévoir la réalisation de cages d'ascenseur externes avec des passerelles directement liées à la construction. La réalisation d'un système de levage commode et conforme aux directives qui prévoient aussi l'utilisation pour les personnes à mobilité réduite est toujours garantie.



**Installazione esterna  
in prossimità di una parete con  
passerelle di sbarco integrate:**

Gli edifici che non hanno aree di sbarco sufficientemente ampie possono prevedere la realizzazione di vani esterni con passerelle di sbarco integrate direttamente collegate all'edificio. Le passerelle aggiuntive sono completamente chiuse e possono prevedere l'integrazione di serramenti apribili per garantire un elevato confort mantenendo inalterate le caratteristiche originali di illuminazione e ventilazione dei locali a cui sono collegate. La realizzazione di un impianto elevatore agevole o conforme alle direttive anche per l'utilizzo da parte di persone con difficoltà motorie è sempre garantita, anche se originariamente non sono disponibili adeguate aree di sbarco.

**EN Outdoor installation in proximity of a wall with integrated exit gangways:**

The buildings that do not have sufficiently large exit areas may provide for the possibility of the realization of external compartments with integrated Gangways directly connected to the building. Additional walkways are completely closed and may provide for the integration of doors and windows that can be opened to ensure a high level of comfort while maintaining the original characteristics of lighting and ventilation of the premises to which they are connected. The realization of a smooth lift or compliant with the directives for use by people with limited mobility is still guaranteed, even if appropriate exit areas are not originally available.

**DE Installation im Freien in der Nähe einer Wand mit inbegriffen Auffahrtsrampen:**

Bei Gebäuden, die keine hinreichend weiten Zugangsmöglichkeiten haben, können externe Aufzugsschächte geschaffen werden, die direkt mit dem Gebäude mittels Auffahrtsrampen verbunden werden. Die zusätzlichen Auffahrtsrampen sind vollständig geschlossen und kann die Integration von den zu öffnen Fenster und Türen erfolgen um ein hohes Maß an Komfort zu garantieren, während die ursprünglichen Beleuchtungs und Belüftungseigenschaften des Gebäudes, mit dem sie verbunden sind, beibehalten werden. Der Bau eines Lifts der bequem ist oder konform zu den Richtlinien für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkter Mobilität, ist weitgehend gewährleistet, auch wenn ursprünglich keine geeigneten Zugangszonen zur Verfügung stehen.

**ES Instalación al aire libre en la proximidad de una pared con pasarelas integradas:**

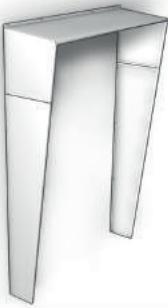
En los edificios que no disponen de espacio suficiente para los accesos al ascensor o a la entrada del edificio realizamos pasarelas, para los desembarques, fijándolas entre el edificio y la estructura, consiguiendo acceso a ambas zonas. Estas pasarelas pueden estar totalmente cerradas e integrar las puertas y ventanas manteniendo así su alto nivel de confort y conservando las características originales de iluminación. Podemos garantizar la instalación de un simple ascensor de baja velocidad en lugares donde inicialmente no estaba prevista su colocación.

**FR Installation à l'extérieur à proximité d'un mur avec des passerelles de service intégrées:**

Les bâtiments qui ne disposent pas de grandes aires de stationnement peuvent prévoir la réalisation de cages d'ascenseur externes avec des passerelles intégrées directement liées à l'édifice. Les passerelles supplémentaires sont complètement fermées et peuvent prévoir l'intégration de fermetures qu'on peut ouvrir pour assurer un haut niveau de confort tout en conservant les caractéristiques d'origine d'éclairage et de ventilation des locaux auxquels elles sont connectées. La réalisation d'un système de levage commode et conforme aux directives qui prévoient aussi l'utilisation pour les personnes à mobilité réduite, est toujours garantie, même si, à l'origine, des aires de service convenables ne sont pas disponibles.



# Accessori



PENSILINA PER PORTA DI SBARCO  
Protegge dalle intemperie la porta e gli utilizzatori

**EN** SHELTER FOR EXIT DOOR  
It protects the door and users from the weather

**DE** SCHUTZDACH DER SCHACHTTÜR  
Sie schützt die Tür und Anwender vor den Witterungseinflüssen

**ES** PROTECTOR DE LA PUERTA DE RELLANO  
Protege de la lluvia los elementos de la puerta y de los usuarios

**FR** AUVENT DE PORTE PALIÈRE  
Il protège des intempéries la porte et les utilisateurs



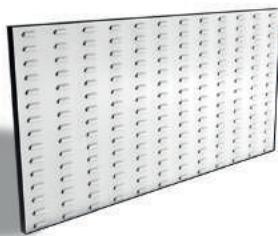
TETTO CON COPERTURA IN VETRO PER INTERNI  
Garantisce migliore distribuzione della luce

**EN** ROOF WITH GLASS COVER FOR INTERIOR  
It ensures better distribution of light

**DE** DACH MIT GLASABDECKUNG FÜR INNEN  
Garantiert eine bessere Verteilung des Lichts im Inneren des Aufzugsschachtes

**ES** TECHO CON CUBIERTA DE CRISTAL PARA EL INTERIOR  
Se asegura una mejor distribución de la luz

**FR** TOIT AVEC COMBLE EN VERRE POUR L'INTÉRIEUR  
Il assure une meilleure répartition de la lumière



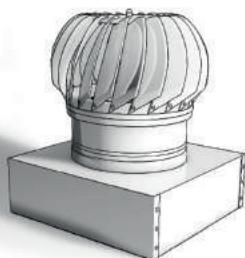
PANNELLI AREATI  
Garantiscono maggiore circolazione di aria all'interno del vano ascensore

**EN** VENTILATED PANELS  
They ensure greater air circulation inside the elevator shaft

**DE** LÜFTUNGSPLATTEN  
garantieren eine bessere Lüftungsbedingung im Inneren des Aufzugsschachtes

**ES** PANELES VENTILADOS  
Se garantiza una mayor circulación de aire en el interior del hueco del ascensor

**FR** PANNEAUX VENTILÉS  
Ils assurent une meilleure circulation de l'air à l'intérieur de la cage d'ascenseur



ASPIRATORE EOLICO  
Migliora le condizioni di ventilazione all'interno del vano ascensore

**EN** WIND POWERED VACUUM CLEANER  
It improves the ventilation conditions inside the elevator shaft

**DE** WINDABSAUGANLAGE  
Verbessert die Lüftungsbedingungen im Inneren des Aufzugsschachtes

**ES** EXTRACTOR EÓLICO  
Mejora las condiciones ventilación en el interior del hueco del ascensor

**FR** ASPIRATEUR ÉOLIEN  
Il améliore les conditions de refroidissement à l'intérieur de la cage d'ascenseur



PREDISPOSIZIONE PER ASPIRAZIONE FORZATA  
Abbinato ad aspiratore elettrico garantisce ottimali condizioni di ventilazione

**EN** PROVISION OF FORCED-DRAUGHT VENTILATION  
Combined with electric aspirator ensures optimal ventilation conditions

**DE** VORRICHTUNG FÜR MECHANISCHE LÜFTUNG  
Garantiert, in Kombination mit einem elektrischen Absauger, optimale Lüftungsbedingungen

**ES** PREPARACIÓN PARA VENTILACIÓN MECÁNICA  
Combinado con un aspirador eléctrico garantiza condiciones óptimas de ventilación

**FR** PRÉDISPOSITION VENTILATION MÉCANIQUE  
Uni à un aspirateur électrique garantit des conditions optimales de ventilation

# Colori



Intera palette colori RAL a scelta, previa verifica disponibilità

Alcune proposte tra le più utilizzate:



Grigio medio



Bronzo



Antracite



Bianco

# Tamponature



PANNELLO SANDWICH  
**EN** SANDWICH PANEL  
**DE** VERBUNDPLATTE  
**ES** PANELS SÁNDWICH  
**FR** PANNEAU SANDWICH



VETRO NATURALE  
**EN** NATURAL GLASS  
**DE** NATURGLAS  
**ES** VIDRIO NATURALE  
**FR** VERRE NATUREL

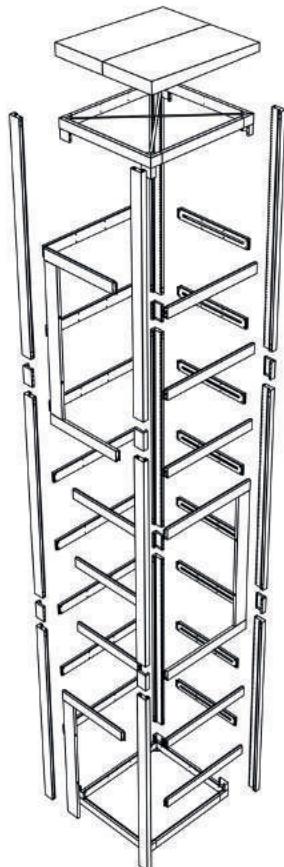


VETRO FUMÉ  
**EN** SMOKED GLASS  
**DE** RAUCHGLAS  
**ES** VIDRIO AHUMADO  
**FR** VERRE FUMÉ



VETRO STOPSOL  
**EN** STOPSOL GLASS  
**DE** STOPSOL GLAS  
**ES** STOPSOL VIDRIO  
**FR** STOPSOLVERRE

# Scheda Tecnica



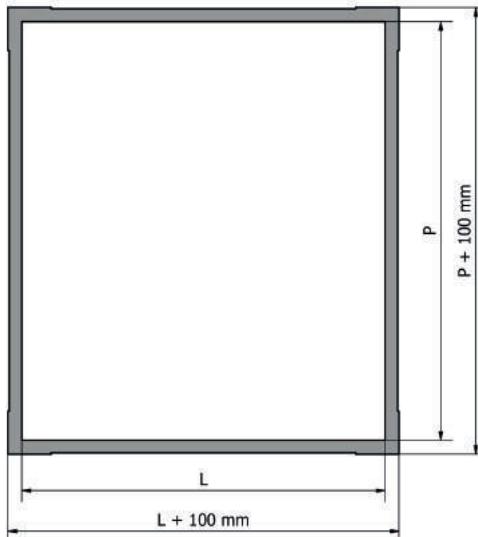
**IT** Vano per piattaforma modulare assemblabile mediante bullonatura e adattabile in fase di installazione, componenti prefiniti con elevato standard qualitativo

**EN** Compartment for modular platform lift that can be assembled by bolting and adjustable during installation, pre-finished components with high quality standards

**DE** Schacht für modulare Hubrampe, zusammensetzbare mittels Schrauben und anpassbar während der Installationsphase, einbaufertige Komponenten mit hohen Qualitätsstandards

**ES** Estructura modular compuesta de elementos estructurales prefabricados de alta calidad unidos y fijados por tornillería

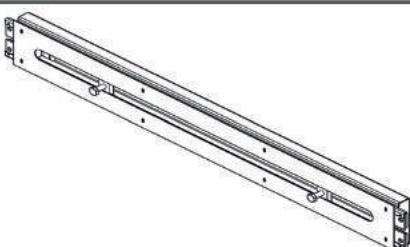
**FR** Compartiment pour plate-forme élévatrice modulaire, assemblage par boulonnage et adaptable lors de l'installation, composants pré-finis conformes aux normes de haute qualité



Vista in pianta

**EN** Plan view  
**D** Draufsicht

**ES** Vista en planta  
**FR** Vue en plan



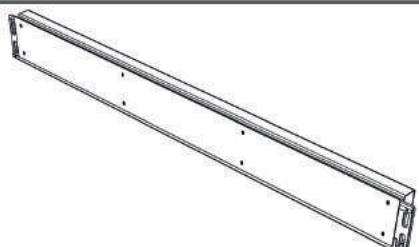
Traversa con predisposizione registrabile per staffe di supporto guide

**EN** Bar with adjustable arrangement for guide support brackets

**DE** Einstellbarer Querträger für Stützspannbügel Schiene

**ES** Travesaño ajustable para soportes guía

**FR** Traverse avec arrangement réglable pour supports de guidage



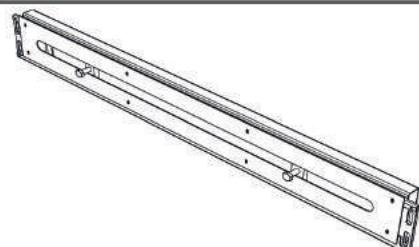
Traversa con regolazione millimetrica per fissaggio porte ad anta

**EN** Bars with millimeter-level precision adjustment for fixing hinged doors

**DE** Querträger mit Feineinstellung für die Befestigung von Flügeltüren

**ES** Travesaño con ajuste de precisión para la fijación de puertas batientes

**FR** Traverse avec réglage de précision pour la fixation de portes battantes



Traversa con predisposizione registrabile e regolazione millimetrica per fissaggio porte automatiche

**EN** Bars with adjustable arrangement and millimeter-level precision adjustment for the securing of automatic doors

**DE** Einstellbarer Querträger und Feineinstellung für die Befestigung der automatischen Türen

**ES** Travesaño con la preparación ajustable y ajuste de precisión para asegurar puertas automáticas

**FR** Traverse avec arrangement réglable et réglage de précision pour la fixation des portes automatiques

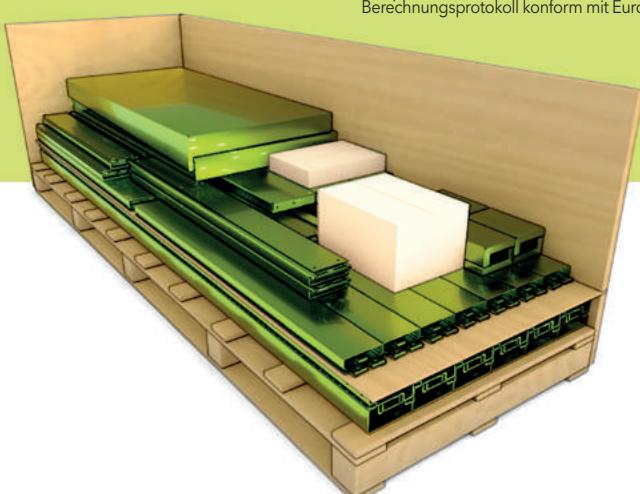
Fornitura in versione per interni con finitura di verniciatura a polveri o in versione per esterni con trattamento anticorrosivo di cataforesi e finitura con verniciatura a polveri. Corredato di istruzioni per l'installazione, relazione di calcolo dedicata conforme a Eurocodici (UNI EN 1990/1998) e certificato di marcatura CE conforme a UNI EN 1090

**EN** Version for interiors supply with finishing powder coating or version for exteriors with Cataphoresis anticorrosive treatment and finishing powder coating. Accompanied by installation instructions, calculation report dedicated compliant with Eurocodes (UNI EN 1990/1998) and certificate of CE marking compliant with UNI EN 1090

**DE** Lieferung von Aufzugschächten mit Pulveranstrichfarbe für das Innere eines Gebäudes Lieferung von Aufzugschächten mit Pulveranstrichfarbe und kataphoretische Antikorrosionsbehandlung für die Außenseite eines Gebäudes. Versehen mit Anweisungen für die Installation, Berechnungsprotokoll konform mit Eurocodes (UNI EN 1990/1998) und CE-Kennzeichnungsbescheinigung entspricht UNI EN 1090

**ES** Suministro en la versión para interior pintura en polvo o la versión exterior con tratamiento de cataforésis, anticorrosión y acabado con pintura en polvo. Incluye instrucciones de instalación, memoria de cálculo estructural Eurocódigos (ES 1990/1998) y certificado del marcado CE conforme a la norma UNI EN 1090

**FR** Fourniture dans la version intérieure avec finition de revêtement à poudre, ou version extérieure avec traitement anticorrosion par cataphorese et finition avec vernissage en poudre. Accompagné par les instructions pour l'installation, rapport de calcul dédié conforme à Eurocodes (UNI EN 1990/1998) et certificat de marquage CE conforme à UNI EN 1090



Fornitura in cassa completa di bulloneria e accessori

**EN** Supply and complete body of fasteners and accessories

**DE** Komplettlieferung in Kiste mit sämtlichen Bolzen und Zubehör

**ES** Suministro de la estructura completa con sus elementos de fijación y accesorios necesarios para la correcta instalación

**FR** Fourniture en caisse d'emballage complète d'éléments de fixation et accessoires

# Servizi



Spedizione o consegna

[EN Shipment or delivery](#)

[DE Versand oder Lieferung](#)

[ES Envío o entrega](#)

[FR Expédition ou livraison](#)

Installazione in opera eseguito da personale specializzato.

[EN Installation work performed by qualified personnel](#)

[DE Installation vor Ort durch qualifiziertes Personal](#)

[ES Montaje realizado por personal cualificado](#)

[FR Travaux d'installation effectués par personnel qualifié](#)



Tutti i diritti sono riservati. Il documento non può essere riprodotto nel suo insieme o in parte senza l'autorizzazione scritta della Ferrari e Associati.  
Tutti i dati riportati non sono vincolanti, la Ferrari e Associati si riserva di modificare le caratteristiche tecniche in qualsiasi momento senza preavviso.  
I colori riprodotti nella presente pubblicazione sono solo a scopo informativo, su richiesta possono essere disponibili campionature.

All rights reserved. Not to be reproduced wholly or in part without written permission of Ferrari e Associati.  
The features are purely guideline, we reserve the right to modify them at any moment without notice.  
The colors shown in this publication are for information purposes only, on request can be available samples.



**FERRARIeASSOCIATI**  
THE ART OF LIFT WEARING

Via del Progresso, 9/e  
45030 Occhiobello (RO)

Tel. +39 0425/760269  
Fax +39 0425/761252

Email: [info@ferrari-associati.com](mailto:info@ferrari-associati.com)  
Sito Internet: [www.ferrari-associati.com](http://www.ferrari-associati.com)

